



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 100,
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3B 0T6

Title - Sujet L'analyse d'eau	
Solicitation No. - N° de l'invitation H3551-174000/A	Amendment No. - N° modif. 007
Client Reference No. - N° de référence du client H3551-174000	Date 2018-05-23
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$WPG-206-10503	
File No. - N° de dossier WPG-7-40209 (113)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2018-05-28	Time Zone Fuseau horaire Central Daylight Saving Time CDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chubey, Karen	Buyer Id - Id de l'acheteur wpg113
Telephone No. - N° de téléphone (204) 291-5928 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF HEALTH STE 300 391 YORK AVE R3C 4W1	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

SERVICES D'ANALYSE DE L'EAU

Amendement n° 007 est soulevé pour répondre aux questions et modifier l'appel d'offres :

QUESTION 1 :

Aux fins de la présente enquête, je ferai référence de chaque élément seulement une fois, puisque AB/SK/MB utilisent toutes le même tableau(x), mais cela s'appliquera techniquement pour chaque province.

La liste révisée des pesticides comprend deux tableaux. Le premier tableau, " [...] Analyse des Pesticides", est reconnu et pas d'autres éclaircissements ne sont nécessaires. Cependant, nous voudrions d'autres précisions concernant le deuxième tableau ; " *Substances Organiques déjà visées par l'analyse spéciale et l'ensemble de base*". La plupart des paramètres du tableau n'ont pas été demandés dans l'Appel d'Offres initial ou toute modification, et ainsi, pas de prix n'ont été fournis dans la "base de paiement". Voulez-vous que nous donnions des prix pour les paramètres n'en ayant pas déjà ? Si oui, souhaitez-vous qu'ils soient inclus pour l'Analyse de Pesticides de chaque province, (élément n° 66-68) ou comme éléments par ligne individuelle (p. ex. Point n° 69 - Tétrachlorure de Carbone) ?

Le prix a déjà été fourni pour le Chlorure de Vinyle (élément n° 46) et l'Éthylbenzène et leToluène (fournis dans le BTEX ; N° 57).

Substances Organiques déjà visées par l'analyse spéciale et l'ensemble de base	GCDWQ	AEP - Regs
Chlorure de Tetra Carbone	X	X
Pyrène Benzo(a)	X	X
Éthylbenzène	X	X
Monochlorobenzène	X	X
Acide Nitrotriacétique (NTA)		X
Toluène	X	X
Trichloroéthylène	X	X
Chlorure de Vinyle	X	X

RÉPONSE 1 :

Oui, les soumissionnaires doivent donner les prix pour les paramètres n'en ayant pas déjà. Voir l'élément n° F 59-62 dans la Modification 2 de la Base de Paiement ci-dessous.

Amendement n° 007 est soulevé pour modifier :

AMENDEMENT 1 : Référence Partie 1 Renseignements Généraux Article 6.4.1 Période de Validité du Contrat.

SUPPRIMER :

6.4.1 Période de Validité du Contrat.

Les travaux doivent être exécutés au cours de la période du 1er juin 2018 au 31 mai 2021 inclus.

Appel d'Offre No - N° d'Appel d'Offre
H3551-174000/A
Réf Client. No - N° de réf. du client
H3551-174000

Amd. No - N° de la modif.
007
Dossier t No - N° du dossier
WPG-7-402209

ID de l'Acheteur - ID de l'acheteur
wpg113
CCC No. / N° CCC - FMS No. /N° VME

AJOUT :

6.4.1 Période de Validité du Contrat.

Les travaux doivent être exécutés pendant la période allant de la date d'attribution au 31 mai 2021 inclus.

AMENDEMENT 2 : Référence de la Base de Paiement Annexe B

SUPPRIMER : Tableau Base de Paiement dans son intégralité

AJOUT :

Annexe B – Tableau de Base de Paiement

Taux Tout Compris de l'Unité de l'Entreprise							Évaluation Financière	
N° Élément	Paramètres	a Période du Contrat Année 1	b Période du Contrat année 2	c Période du Contrat Année 3	d Option Année 1	e Option Année 2	f Qté Estimée	Total Évalué = f x (a+b+c+d+e)
A	Général						200	
1	Total Alcalinité (tel que CaCO ₃)						200	
2	Aluminium						200	
3	Azote Ammoniacal						200	
4	Antimoine						200	
5	Arsenic						200	
6	Baryum						200	
7	Benzène						200	
8	Bicarbonate						200	
9	Bore						200	
10	Bromate						200	
11	Bromure						200	
12	Cadmium						200	
13	Calcium						200	
14	Carbonate						200	
15	Chlorure						200	
16	Chrome						200	
17	Couleur Réelle						200	
18	Cuivre						200	
19	Corrosivité (S.I @ 4°C)						200	
20	Cyanure						200	
21	Carbone Organique Dissous						200	
22	Fluorure						200	
23	Total Dureté (tel que CaCO ₃)						200	
24	Fer						200	
25	Plomb						200	
26	Magnésium						200	
27	Manganèse						200	
28	Mercur						200	
29	Nitrate + Nitrite comme N						200	
30	Nitrate comme N						200	
31	Nitrite comme N						200	
32	pH						200	
33	Phénols						200	
34	Phosphore						200	
35	Potassium						200	
36	Sélénium						200	

Appel d'Offre No - N° d'Appel d'Offre
H3551-174000/A
Réf Client. No - N° de réf. du client
H3551-174000

Amd. No - N° de la modif.
007
Dossier t No - N° du dossier
WPG-7-402209

ID de l'Acheteur - ID de l'acheteur
wpg113
CCC No. / N° CCC - FMS No. /N° VME

37	Argent						200	
38	Sodium						200	
39	Sulfate comme SO ₄						200	
40	Sulfure (tel que H ₂ S)						200	
41	Total Matières Solides Dissoutes						200	
42	Total Matières Solides						200	
43	Total Matières Solides Suspendues						200	
44	Turbidité						200	
45	Uranium						200	
46	Chlorure de Vinyle						200	
47	Zinc						200	
48	Analyse Composite des Paramètres généraux						200	
B	Trihalométhanes						200	
49	Chloroforme						200	
50	Bromoforme						200	
51	Bromodichlorométhane						200	
52	Dibromochlorométhane						200	
53	Analyse Composite des Paramètres généraux						200	
C	Trihalométhanes (Sans conservateurs)						200	
54	Total Trihalométhanes (Somme of Chloroforme, Bromoforme, Bromodichlorométhane & Dibromochlorométhane						200	
D	Acides Halo acétiques						200	
55	Total Acides Halo Acétiques (Somme d'Acide Monochloroacétique, Acide Dichloroacétique, Acide Trichloroacétique, Acide Monobromoacétique et Acid Dibromoacétique						200	
E	Nitrosodiméthylamine						200	
56	N-Nitrosodiméthylamine (NDMA)						200	
F	Analyses Spéciales						200	
57	BTEX et Total Hydrocarbures – Benzène, Toluène, Éthylbenzène & Xylène						200	
58	Trichloroéthylène						200	
59	Chlorure de Tetra Carbone						200	
60	Benzo(a) pyrène						200	
61	Monochlorobenzène						200	
62	Nitrotriacétique (NTA)						200	
63	Total Hydrocarbures Extractibles						200	
64	Cryptosporidium et Giardia						200	
65	Analyse Microbiologique de l'Eau (Substrat d'Enzymes) - Présence/absence Totaux de Coliformes et E. Coli. - Quantification des Totaux de Coliformes et E. Coli.						5 000	
66	Analyse de la Micro cystine						200	
67	Analyse Radiologique – Total de Dépistage de l'Activité Alpha et Bêta brute totale (usage de méthode standard 7110)						200	
68	Sulfonate de Perfluorooctane (PFOS) et Acide Perfluorooctanoïque (PFOA)						25	

69	Total Carbone Organique						200	
G	Analyses des Pesticides						200	
70	Coût composite de l'Analyse des Pesticides de l'Alberta selon Annexe 1						200	
71	Coût composite de l'Analyse des Pesticides de la Saskatchewan selon Annexe 1						200	
72	Coût composite de l'Analyse des Pesticides du Manitoba selon Annexe 1						200	

AMENDEMENT 3 : Référence Alberta – Ensemble d'Échantillons de routine Annexe 1
5. Analyses Spéciales

SUPPRIMER :

5. Analyse Spéciale dans *son Intégralité*

AJOUT :

5. Analyses Spéciales

- a. BTEX (Benzène, Toluène, Éthylbenzène et Xylène)
- b. Trichloroéthylène (TCE)
- c. Total Hydrocarbures Extractibles (TEH)
- d. Analyse Micro cystine
- e. Sulfonate Perfluorooctane (PFOS) et Acide Perfluorooctanoïque (PFOA)
- f. Analyse Radiologique Total de Dépistage de l'Activité Alpha et Bêta brute totale (usage de méthode standard 7110)
- g. Analyse Microbiologique (Substrat d'Enzymes)
 - Présence/absence Total de Coliformes et E. Coli.
 - Quantification des Total de Coliformes et E. Coli.
- h. Cryptosporidium et Giardia
- i. **Chlorure de Tetra Carbone**
- j. **Benzo(a) Pyrène**
- k. **Monochlorobenzène**
- l. **Acid Nitrotriacétique (NTA)**
- m. Analyse des Pesticides de l'Alberta (joint ci-dessous)

AMENDEMENT 4 : Référence Saskatchewan – Ensemble d'Échantillons de routine Annexe 2
5. Analyses Spéciales

SUPPRIMER :

5. Analyse Spéciale dans *son Intégralité*

AJOUT :

5. Analyses Spéciales

- a. BTEX (Benzène, Toluène, Éthylbenzène et Xylène)
- b. Trichloroéthylène (TCE)
- c. Total Hydrocarbures Extractibles (TEH)
- d. Analyse Micro cystine
- e. Total Carbone Organique
- f. Sulfonate Perfluorooctane (PFOS) et Acide Perfluorooctanoïque (PFOA)
- g. Analyse Radiologique Total de Dépistage de l'Activité Alpha et Bêta brute totale (usage de méthode standard 7110)
- h. Analyse Microbiologique (Substrat d'Enzymes)
 - Présence/absence Total de Coliformes et E. Coli.
 - Quantification des Total de Coliformes et E. Coli.
- i. Cryptosporidium et Giardia
- j. **Chlorure de Tetra Carbone**
- k. **Benzo(a) Pyrène**
- l. **Monochlorobenzène**
- m. **Acid Nitrolotriacétique (NTA)**
- n. Analyse des Pesticides de la Saskatchewan (joint ci-dessous)

AMENDEMENT 5 : Référence Manitoba – Ensemble d'Échantillons de routine Annexe 3
6. Analyses Spéciales

SUPPRIMER :

6. Analyse Spéciale dans *son Intégralité*

AJOUT :

6. Analyses Spéciales

- a. TEX (Benzène, Toluène, Éthylbenzène et Xylène)
- b. Trichloroéthylène (TCE)
- c. Total Hydrocarbures Extractibles (TEH)
- d. Analyse Micro cystine
- e. Total Carbone Organique
- f. Sulfonate Perfluorooctane (PFOS) et Acide Perfluorooctanoïque (PFOA)
- g. Analyse Radiologique Total de Dépistage de l'Activité Alpha et Bêta brute totale (usage de méthode standard 7110)
- h. Analyse Microbiologique (Substrat d'Enzymes)
 - Présence/absence Totaux de Coliformes et E. Coli.
 - Quantification des Totaux de Coliformes et E. Coli.

Appel d'Offre No - N° d'Appel d'Offre
H3551-174000/A
Réf Client. No - N° de réf. du client
H3551-174000

Amd. No - N° de la modif.
007
Dossier t No - N° du dossier
WPG-7-402209

ID de l'Acheteur - ID de l'acheteur
wpg113
CCC No. / N° CCC - FMS No. /N° VME

- i. Cryptosporidium et Giardia
- j. **Chlorure de Tetra Carbone**
- k. **Benzo(a) Pyrène**
- l. **Monochlorobenzène**
- m. **Acid Nitrolotriacétique (NTA)**
- n. Bromate
- o. Sulfure
- p. Analyse des Pesticides du Manitoba (joint ci-dessous)

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.